

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 113

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

25 ta' April 2013

Werrej

I Atti legiżlattivi

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni Nru 377/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' April 2013 għal deroga temporanja mid-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾** 1

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 378/2013 tal-24 ta' April 2013 li japprova s-sustanza attiva tar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾** 5

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 379/2013 tal-24 ta' April 2013 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex 9

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2013/191/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tawtorizza lil-Latvja biex iddahhal miżura speċjali ta' deroga mill-punt (a) tal-Artikolu 26(1) u l-Artikoli 168 u 168a tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud 11

2013/192/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tawtorizza lir-Repubblika Franċiża tapplika rata ta' tassazzjoni mnaqqsa għall-petrol bla ċomb użat bħala karburant u ddestinat għall-konsum fid-dipartimenti ta' Korsika skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE 13

2013/193/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tawtorizza lir-Repubblika Franċiża li tapplika livelli differenzjati ta' tassazzjoni għall-petrol u għaž-żejt tal-gass li jintużaw bħala fjuwils tal-magni skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE 15

2013/194/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tahtar membru Spanjol u membru supplenti Spanjol fil-Kumitat tar-Reġjuni 17

2013/195/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' April 2013 li tiddefinixxi arranġamenti prattiċi, formati uniformi u metodoloġija fir-rigward tal-ispettru tar-radju stabbilit permezz tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju (notifikata bid-dokument C(2013) 2235) ⁽¹⁾ 18

2013/196/UE:

- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' April 2013 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/715/UE li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi b'qafas regolatorju applikabbli għas-sustanzi attivi għall-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u l-attivitàjiet rispettivi ta' kontroll u infurzar li jiżguraw livell ta' protezzjoni għas-saħha pubblika ekwivalenti għal dik fl-Unjoni ⁽¹⁾ 22

Rettifika

- ★ Rettifika għad-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (ĠU L 315, 14.11.2012) 24



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

I

(Atti leġislattivi)

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 377/2013/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-24 ta' April 2013

ghal deroga temporanja mid-Direttiva 2003/87/KE li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (3) L-Unjoni impenjat ruhha li tnaqqas l-emissjonijiet tagħha ta' CO₂, inklużi l-emissjonijiet mill-avjazzjoni. Is-setturi kollha tal-ekonomija għandhom jikkontribwixxu biex jinkiseb dak it-tnaqqis tal-emissjonijiet.
- (4) In-negozjati tal-ftehimiet kollha tal-Unjoni dwar l-avjazzjoni ma' pajjiżi terzi għandu jkollhom l-għan li jissalvagwardjaw il-flessibbiltà tal-Unjoni li tiegħu azzjoni fir-rigward ta' kwistjonijiet ambjentali, inkluż fir-rigward ta' miżuri ta' mitigazzjoni tal-impatt tal-avjazzjoni fuq il-bidla fil-klima.
- (5) Sar progress fl-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (ICAO) lejn l-adozzjoni, fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO li għandha ssir mit-24 ta' Settembru sal-4 ta' Ottubru 2013, ta' qafas globali għall-politika tat-tnaqqis tal-emissjonijiet li jiffaċilita l-applikazzjoni ta' miżuri bbażati fuq is-suq għall-emissjonijiet mill-avjazzjoni internazzjonali, u dwar l-iżvilupp ta' miżura globali bbażata fuq is-suq ("MBM"). Tali qafas jista' jagħti kontribut sinifikanti għat-tnaqqis tal-emissjonijiet nazzjonali, reġjonali u globali ta' CO₂.
- (6) Sabiex jiġi ffaċilitat dan il-progress u jingħata iktar momentum, ta' min jipposponi l-infurzar tar-rekwiżiti li jinholqu qabel it-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO u marbutin mat-titjiriet lejn u minn ajruporti f'pajjiżi li jinsabu barra l-Unjoni Ewropea li mhumieq membri tal-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles (EFTA), dipendenzi u territorji tal-Istati Membri taż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) jew pajjiżi li ffirmaw Trattat ta' Adeżjoni mal-Unjoni. Għalhekk m'għandhiex tittiehed azzjoni kontra l-operaturi tal-inġenji tal-ajru f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti li jirriżultaw mid-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ għar-rappurtar tal-emissjonijiet iċċertifikati għas-snin kalendarji 2010, 2011 u 2012 u għar-restituzzjoni korrispondenti tal-kwoti għall-2012 dwar ir-rappurtar tal-emissjonijiet
- (1) Opinjoni tat-13 ta' Frar 2013 (għadha mhix ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali).
- (2) Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2013 (għadha mhix ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013.
- (3) ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32.

verifikati u għar-restituzzjoni korrispondenti ta' kwoti għall-2012 minn titjiriet lejn u minn tali ajruporti. L-operaturi tal-inġenji tal-ajru li jkunu jixtiequ jkomplu jikkonformaw ma' daww ir-rekwiżiti għandhom ikunu jistgħu jagħmlu dan.

- (7) Sabiex tiġi evitata id-distorzjoni tal-kompetizzjoni, id-deroga prevista minn din id-Deciżjoni għandha tapplika biss għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru li jew ma jkunux irċevew jew ikunu rritornaw il-kwoti kollha mingħajr hlas li jkunu nharġu fir-rigward ta' tali attivitajiet li jkunu sehhew fl-2012. Għall-istess raġuni, daww il-kwoti m'għandhomx jitqiesu għall-kalkolu tad-drittijiet għall-użu tal-krediti internazzjonali fi hdan il-qafas tad-Direttiva 2003/87/KE.
- (8) Il-kwoti tal-avjazzjoni 2012 li ma jkunux ingħataw lit-tali operaturi tal-inġenji tal-ajru jew li jkunu ngħataw lura għandhom jitnehhew miċ-ċirkolazzjoni billi jiġu kkanċellati. In-numru ta' kwoti tal-avjazzjoni rkantati għandu jiġi aġġustat b'riżultat tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni sabiex tkun żgurata l-konformità mal-Artikolu 3d(1) tad-Direttiva 2003/87/KE.
- (9) Id-deroga prevista minn din id-Deciżjoni m'għandhiex taffettwa l-integrità ambjentali u l-ghan ġenerali tal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar il-bidla fil-klima, u lanqas m'għandha tirriżulta f'distorzjonijiet tal-kompetizzjoni. Għalhekk, u sabiex jithares l-ghan ġenerali tad-Direttiva 2003/87/KE, li tiffirma parti mill-qafas legali biex l-Unjoni tonora l-impenn indipendenti tagħha li sal-2020 tnaqqas l-emissjonijiet tagħha sa 20 % taht il-livelli tal-1990, dik id-Direttiva għandha tibqa' tapplika għal titjiriet li jtitilqu minn ajruporti jew li jasl u fajruporti fit-territorju ta' Stat Membru, lejn jew minn ajruporti f'ċerti żoni jew pajjiżi barra l-Unjoni li huma konnessi mill-qrib jew assoċjati.
- (10) Id-deroga prevista minn din id-Deciżjoni tirrigwarda biss l-emissjonijiet tal-avjazzjoni tal-2012. Il-Grupp ta' Livell Għoli tal-ICAO dwar l-Avjazzjoni Internazzjonali u l-Bidla fil-Klima (HGCC) ġie stabbilit biex jipprovdi gwida dwar l-iżvilupp ta' qafas għall-MBMs, biex jevalwa l-fattibbiltà ta' opzjonijiet għal MBM globali u biex jidentifika sett ta' miżuri teknoloġiċi u operattivi. Din id-deroga hija pprovvduta mill-Unjoni biex tiffacilita ftehim fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO dwar skeda ta' żmien realistika għall-iżvilupp ta' MBM globali lil hinn mit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO u dwar qafas għall-facilitazzjoni tal-applikazzjoni komprensiva ta' MBMs nazzjonali u reġjonali għall-avjazzjoni internazzjonali, sakemm jiġi applikat l-MBM globali. Fuq din il-bażi, bl-ghan li tiġi ffacilitata l-interazzjoni ottimali bejn kwalunkwe eżitu tali u l-iskema għall-iskambju tal-kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra fl-Unjoni, jistgħu jitqiesu aktar passi. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni, meta tivvaluta l-htieġa għal aktar azzjoni, għandha tqis ukoll l-impatt possibbli fuq it-traffiku tal-ajru intra-Ewropew bl-ghan li tiġi evitata kull distorzjoni tal-kompetizzjoni.
- (11) Il-Kummissjoni għandha tippovdi rapport shih lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar

fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO u tippovdi malajr miżuri skont ir-riżultati, kif xieraq.

- (12) Huwa essenzjali li tiġi żgurata ċ-ċertezza legali għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru u l-awtoritajiet nazzjonali minhabba l-iskadenza ta' restituzzjoni tat-30 ta' April 2013 kif imsemmi fid-Direttiva 2003/87/KE. Konsegwentement, din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh mid-data tal-adozzjoni tagħha,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikolu 16 tad-Direttiva 2003/87/KE, l-Istati Membri m'għandhom jiehdu l-ebda azzjoni kontra l-operaturi tal-inġenji tal-ajru f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti mogħtija fl-Artikolu 12(2a) u fl-Artikolu 14(3) ta' dik id-Direttiva għas-snin kalendarji 2010, 2011 u 2012 għal attivitajiet lejn u minn ajruporti f'pajjiżi li ma jiffurmawx parti mill-Unjoni u li mhumiex membri tal-EFTA, li mhumiex dipendenzi u territorji tal-Istati fiż-ŻEE jew li mhumiex pajjiżi li ffirmaw Trattat ta' Adeżjoni mal-Unjoni Ewropea, f'każ li t-tali operaturi tal-inġenji tal-ajru ma jkunux ngħataw l-ebda kwota b'xejn għat-tali attivitajiet fl-2012 jew, f'każ li t-tali operaturi, jekk ikunu ngħataw it-tali kwoti, ikunu rritornaw, sat-tletin jum wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni, lill-Istati Membri għal kancellazzjoni, numru ta' kwoti tal-avjazzjoni 2012 li jikkorrispondu għas-sehem ta' tunnelli-kilometru verifikati ta' tali attività fis-sena ta' referenza 2010.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jikkancellaw il-kwoti kollha tal-avjazzjoni tal-2012 li jew ikunu għadhom ma nharġux jew, jekk ikunu nharġu, ikunu ngħataw lura għat-titjiriet minn u lejn l-ajruporti msemmija fl-Artikolu 1

2. Fir-rigward tal-kancellazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jirkantaw numru imnaqqas ta' kwoti tal-avjazzjoni tal-2012. Dak it-tnaqqis għandu jkun proporzjonat għall-inqas numru ta' kwoti totali tal-avjazzjoni fiċ-ċirkolazzjoni. Sakemm in-numru mnaqqas ta' daww il-kwoti ma jkunx ġie rkantat qabel l-1 ta' Mejju 2013, l-Istati Membri għandhom jaġġustaw kif xieraq n-numru ta' kwoti tal-avjazzjoni li għandhom jiġu rkantati fl-2013.

Artikolu 3

Il-kwoti tal-avjazzjoni kkanċellati skont l-Artikolu 2 m'għandhomx jitqiesu fil-kalkolu tal-intitolamenti għall-użu tal-krediti internazzjonali fi hdan il-qafas tad-Direttiva 2003/87/KE.

Artikolu 4

Il-Kummissjoni għandha tohroġ il-gwida mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

Il-Kummissjoni għandha tinforma regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress tan-negozjati tal-ICAO u għandha tippovdilhom rapport shih dwar ir-riżultati miksuba fit-38 sessjoni tal-Assemblea tal-ICAO.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni taghha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Hija ghandha tapplika mill-24 ta' April 2013.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2013.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

S. COVENEY

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tfakkar li, skont l-Artikolu 3d tad-Direttiva 2003/87/KE, l-introjtu ġġenerat mill-irkant tal-kwoti tal-avjazzjoni għandu jintuża sabiex jiġi indirizzat it-tibdil fil-klima fl-UE u f'pajjiżi terzi, fost l-oħrajn, biex jonqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet serra, għall-adattament mal-impatti tat-tibdil fil-klima fl-UE u f'pajjiżi terzi, speċjalment f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, għall-finanzjament tar-riċerka u tal-iżvilupp għall-mitigazzjoni u l-adattament, inkluż partikolarment fl-oqsma tal-aeronawtika u t-trasport bl-ajru, biex jitnaqqsu l-emissjonijiet permezz ta' trasport b'emissjonijiet baxxi u biex ikopru l-ispejjeż tal-amministrazzjoni tal-iskema Komunitarja. Id-dhul mill-bejgħ bl-irkant għandu jintuża wkoll sabiex jiffinanzja kontribuzzjonijiet għall-Fond Globali għall-Efficienza Enerġetika u l-Enerġija Rinnovabbli, u għal miżuri biex tiġi evitata d-deforestazzjoni.

Il-Kummissjoni tinnota li l-Istati Membri, skont l-Artikolu 3d tad-Direttiva 2003/87/KE, għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet meħuda dwar l-użu tal-introjtu ġġenerat mill-irkant tal-kwoti tal-avjazzjoni. Dispożizzjonijiet speċifiċi fuq il-kontenut ta' dan ir-rappurtar huma stipulati fir-Regolament (UE) Nru .../2013 ⁽¹⁾ dwar mekkaniżmu għal monitoraġġ u r-rappurtar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u r-rappurtar ta' informazzjoni oħra fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni rilevanti għat-tibdil fil-klima u li jhassar id-Deciżjoni Nru 280/2004/KE. Aktar dettalji se jiġu stabbiliti mill-att tal-implimentazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri se jagħmlu r-rapporti pubbliki, u l-Kummissjoni se tippubblika l-informazzjoni tal-Unjoni aggregat fuq dawn b'mod faċli u aċċessibbli.

Il-Kummissjoni tenfasizza li mekkaniżmu bbażat fis-suq globali li jagħti prezz internazzjonali lill-emissjonijiet tal-karbonju mill-avjazzjoni tat-trasport internazzjonali jista', barra milli jikseb l-għan primarju tiegħu tat-tnaqqis tal-emissjonijiet, jgħin biex jipprovdi r-riżorsi meħtieġa biex jappoġġa l-mitigazzjoni internazzjonali tat-tibdil fil-klima u l-miżuri ta' adattament.

⁽¹⁾ Għandu jiġi ppubblikat dalwaqt fil-Ġurnal Uffiċjali

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 378/2013

tal-24 ta' April 2013

li japprova s-sustanza attiva tar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva 91/414/KEE ⁽²⁾, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/565/KE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE fl-4 ta' Frar 2004, il-Belġju rċieva applikazzjoni minn FuturEco S.L. għall-inklużjoni tas-sustanza attiva tar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deċiżjoni 2008/565/KE ikkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies bħala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tal-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, ġew ivvalutati l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Ir-relatur mahtur mill-Istat Membru ressaq abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fid-29 ta' Marzu 2007.

- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni saritlu reviżjoni mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità ppreżentat il-konklużjoni tagħha lill-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva tar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* ⁽⁴⁾ fl-20 ta' Awwissu 2012. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjoni tal-Awtorità ġew irrievuti mill-Istati Membri u l-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali u l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*.
- (5) Minn bosta eżamijiet li saru, deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jinkludu r-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* huma mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi tagħhom li kienu eżaminati u ddettaljati fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, huwa xieraq li r-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* tiġi approvata.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (7) Madankollu, bla preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bħala konsegwenza tal-approvazzjoni, u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 181, 10.7.2008, p. 49.⁽⁴⁾ The EFSA Journal 2012; 10(9):2869. Disponibbli onlajn fuq: www.efsa.europa.eu

fihom ir-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*. L-Istati Membri għandhom, kif xieraq, iwarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħata perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tal-aġġornament tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.

- (8) L-esperjenza miksuba mill-inklużjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jittratta t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽¹⁾, uriet li jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa meħtieġ li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligi li jkun i-verifikat li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu għid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'ssa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.
- (9) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' sustanzi attivi approvati⁽²⁾, għandu jiġi emendat kif jixraq.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva tar-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus*, kif speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-għdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Istati Membri għandhom, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni

tal-pjanti li fihom ir-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* bhala sustanza attiva sal-31 ta' Marzu 2014.

Sa dik id-data huma għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkun għew sodisfatti l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih ir-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* bhala l-unika sustanza attiva unika jew bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, li kollha huma elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, l-Istati Membri, sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru 2013, għandhom jerġgħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif huwa msemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih ir-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih ir-razza FE 9901 tal-*Paecilomyces fumosoroseus* bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Marzu 2015 jew sad-data ffixxata għal emenda jew irtirar bħal dan fl-att jew fl-atti rispettivi li żiedu s-sustanza jew is-sustanzi attivi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew approvaw dik is-sustanza jew dawk is-sustanzi, skont liema minnhom tkun l-iktar riċenti.

Artikolu 3

Emendi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2013.

⁽¹⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

⁽²⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Isem Komuni, Numri tal-Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
Ir-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Numru tal-ġbir: USDA-ARS collection of Entomopathogenic Fungal Cultures U.S. Plant Soil and Nutrition laboratory. New York. Numru ta' reġistrazzjoni ARSEF 4490	<i>Mhux applikabbli</i>	Minimu ta' $1,0 \times 10^9$ CFU/g Massimu ta' $3,0 \times 10^9$ CFU/g	fl-1 ta' Ottubru 2013	fit-30 ta' Settembru 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar ir-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> , u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali tal-15 ta' Marzu 2013. F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti għall-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li r-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> għandha titqies bħala sensitizzatur potenzjali. Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskju.

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' reviżjoni.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, qed tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri tal-Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"39"	Ir-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> Numru tal-ġbir: USDA-ARS collection of Entomopathogenic Fungal Cultures U.S. Plant Soil and Nutrition laboratory. New York. Numru ta' reġistrazzjoni ARSEF 4490	<i>Mhux applikabbli</i>	Minimu ta' $1,0 \times 10^9$ CFU/g Massimu ta' $3,0 \times 10^9$ CFU/g	fl-1 ta' Ottubru 2013	fit-30 ta' Settembru 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar ir-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> , u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali tal-15 ta' Marzu 2013. F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti għall-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li r-razza FE 9901 tal- <i>Paecilomyces fumosoroseus</i> għandha titqies bħala sensitizzatur potenzjali. Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskju."

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 379/2013**tal-24 ta' April 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	63,5
	TN	82,2
	TR	120,8
	ZZ	88,8
0707 00 05	MA	99,6
	TR	130,8
	ZZ	115,2
0709 93 10	TR	107,6
	ZZ	107,6
0805 10 20	EG	55,6
	IL	72,2
	MA	51,8
	TN	69,6
	TR	59,9
	ZZ	61,8
0805 50 10	TR	109,2
	ZA	105,2
	ZZ	107,2
0808 10 80	AR	102,1
	BR	91,2
	CL	119,2
	CN	76,7
	MK	28,7
	NZ	139,9
	US	198,9
	ZA	111,0
	ZZ	108,5
0808 30 90	AR	100,5
	CL	124,0
	NZ	199,4
	ZA	120,1
	ZZ	136,0

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tawtorizza lil-Latvja biex iddahhal miżura speċjali ta' deroga mill-punt (a) tal-Artikolu 26(1) u l-Artikoli 168 u 168a tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud

(2013/191/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 395(1) tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Permezz ta' ittri rreġistrati għand il-Kummissjoni fis-17 ta' Ġunju 2011 u s-27 ta' Awwissu 2012, il-Latvja talbet awtorizzazzjoni biex tidderoga mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/112/KE li jirregolaw id-dritt tat-tnaqqis tat-taxxa fuq ix-xiri fir-rigward tal-vetturi tal-passiġġieri.
- (2) Permezz ta' ittra tas-26 ta' Novembru 2012, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra bit-talba magħmula mil-Latvja. B'ittra tat-30 ta' Novembru 2012, il-Kummissjoni nnotifikat lil-Latvja li kellha l-informazzjoni kollha li kkunsidrat mehtieġa biex teżamina t-talba.
- (3) L-Artikoli 168 u 168a tad-Direttiva 2006/112/KE jistabilixxu d-dritt ta' persuna taxxabbli li tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) imposta fuq provvisti ta' oġġetti u servizzi rċevuti minnha u użati għall-finijiet tat-tranzazzjonijiet taxxabbli tagħha. Il-punt (a) tal-Artikolu 26(1) tal-istess Direttiva tirrikjedi li l-persuni taxxabbli jiehdu kont tal-VAT meta assi kummerċjali jintuża b'mod privat.
- (4) Huwa diffiċli li jiġi identifikat preċiżament l-użu mhux kummerċjali, u anke meta dan ikun possibbli, il-mekkanizmu mehtieġ spiss johloq piż kbir. Skont il-miżuri mitluba, l-ammont ta' VAT fuq in-nefqa eliġibbli għat-tnaqqis fir-rigward ta' vetturi tal-passiġġieri li ma jintużawx esklussivament għal finijiet kummerċjali għandu

jkun stabbilit frata perċentwali fissa, b'xi eċċezzjonijiet. Abbażi tal-informazzjoni mogħtija mil-Latvja, rata ta' 80 % tkun ġustifikabbli. Fl-istess hin, sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja, ir-rekwiżit ta' kontabbiltà tal-VAT fuq l-użu mhux kummerċjali ta' vetturi tal-passiġġieri għandu jkun sospiż meta daww il-vetturi tal-passiġġieri jkunu soġġetti għal limitazzjoni awtorizzata b'din id-Deciżjoni. Dik il-miżura ta' simplifikazzjoni tneħhi l-htieġa li jinżammu rekords dwar l-użu mhux kummerċjali ta' vetturi tax-xogħol u timpedixxi l-evażjoni tat-taxxa permezz ta' kontabilizzar hażin.

- (5) Il-limitazzjoni fuq id-dritt ta' tnaqqis taht l-awtorizzazzjoni għandha tapplika għall-VAT imħallsa fuq ix-xiri, il-kiri fit-tul, akkwist intra-Komunitarju u l-importazzjoni ta' vetturi tal-passiġġieri speċifikati u fuq l-infiq relatat, inkluż ix-xiri ta' fjuwil.
- (6) L-awtorizzazzjoni għandha tapplika biss għal vetturi tal-passiġġieri b'piż massimu awtorizzat ta' mhux aktar minn 3 500 kilogramma u li ma għandhomx aktar minn tmien postijiet minbarra l-post tas-sewwieq. Kwalunkwe użu mhux kummerċjali ta' vetturi tal-passiġġieri li teċċedi 3 500 kilogramma jew li jkollhom aktar minn tmien postijiet minbarra tal-post tas-sewwieq huwa neglġibbli minhabba l-karatteristiċi ta' daww il-vetturi jew it-tip ta' negozju li huma użati għalih. Lista dettaljata ta' kategoriji ta' vetturi tal-passiġġieri esklużi mill-awtorizzazzjoni għandha tiġi pprovduta wkoll, abbażi tal-finijiet partikolari li huma użati għalihom.
- (7) Fil-proposta tagħha tad-29 ta' Ottubru 2004 għal Direttiva li temenda d-Direttiva 77/388/KEE, issa d-Direttiva 2006/112/KE, bil-hsieb li jiġu ssimplifikati l-obbligi tat-taxxa fuq il-valur miżjud, il-Kummissjoni inkludiet dispożizzjonijiet immirati lejn l-armonizzazzjoni tal-kategoriji tal-infiq li għalihom jistgħu japplikaw l-eskluzjonijiet mid-dritt tat-tnaqqis. Skont dik il-proposta, l-eskluzjonijiet għad-dritt tat-tnaqqis jistgħu jiġu applikati għal vetturi tat-triq bil-mutur. Huwa għalhekk xieraq li jkun ristrett il-perjodu ta' applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni sa meta d-Direttiva proposta ssir applikabbli. Madankollu, huwa mehtieġ li tkun prevista data ta' skadenza speċifika għall-awtorizzazzjoni, li tapplika fil-każ li d-Direttiva proposta ma tkunx għadha saret applikabbli sa dik

⁽¹⁾ ĠU L 347, 11.12.2006, p. 1.

id-data, ladarba jkun mehtieg li ssir revizjoni tal-awtorizzazzjoni ġenerali u l-perċentwali ta' tqassim bejn użu kummerċjali u użu mhux kummerċjali.

- (8) Fil-każ li l-Latvja tikkunsidra li estensjoni tal-awtorizzazzjoni lil hinn mill-2015 hija neċessarja, hija għandha tibgħat rapport lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mit-30 ta' Marzu 2015, li jinkludi revizjoni tal-perċentwali applikat flimkien mat-talba għal estensjoni.
- (9) Id-deroga se jkollha biss effett negligibbli fuq l-ammont globali ta' dħul mit-taxxa miġbur fl-istadju tal-konsum finali u mhux se jkollha effett fuq ir-riżorsi proprji tal-Unjoni li jingabru mit-taxxa fuq il-VAT,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Artikoli 168 u 168a tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Latvja hija awtorizzata li tillimita għal 80 % d-dritt li tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) fuq in-nefqa fuq vetturi tal-passiġġieri li ma jintużawx biss għal finijiet kummerċjali.

Artikolu 2

B'deroga mill-punt (a) tal-Artikolu 26(1) tad-Direttiva 2006/112/KE, il-Latvja ma tittrattax bħala provvista ta' servizzi bi hlas l-użu mhux kummerċjali ta' vettura tal-passiġġieri inkluża fl-assi ta' persuna taxxabbli ta' negozju, fejn dik il-vettura kienet sugġetta għal limitazzjoni awtorizzata skont l-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

In-nefqa msemmija fl-Artikolu 1 għandha tkopri x-xiri, il-kiri fit-tul, l-akkwist intra-Komunitarju u l-importazzjoni ta' vetturi tal-passiġġiera li mhumiex kompletament użati għal finijiet kummerċjali kif ukoll l-infiq relatat ma' manutenzjoni, tiswija u fjuwil għal tali vetturi.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tapplika biss għal vetturi tal-passiġġieri b'piż massimu awtorizzat ta' mhux aktar minn 3 500 kilogramma u li ma għandhomx aktar minn tmien postijiet minbarra l-post tas-sewwieq.

Artikolu 5

L-Artikoli 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal dawn il-kategoriji ta' vetturi tal-passiġġieri:

- (a) vetturi mixtrija biex jerġghu jinbiegħu, għall-kiri jew għall-kiri fit-tul;
- (b) vetturi użati għat-trasport tal-passiġġieri għal miżata, inklużi servizzi ta' taxi;
- (c) vetturi użati għall-provvista ta' trasportazzjoni ta' oġġetti;
- (d) vetturi użati għall-provvista ta' lezzjonijiet tas-sewqan;
- (e) vetturi użati għall-provvista ta' servizzi ta' għassa;
- (f) vetturi użati bħala vettura ta' emerġenza;
- (g) vetturi li jintużaw bħala dimostrazzjoni għal vetturi għall-bejgħ.

Artikolu 6

Kwalunkwe talba għal estensjoni tal-awtorizzazzjoni prevista f'din id-Deciżjoni għandha:

- (a) tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni sat-30 ta' Marzu 2015; u
- (b) tkun akkumpanjata minn rapport li jinkludi revizjoni tal-perċentwali stipulat fl-Artikolu 1.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni għandha tiegħu effett fil-jum tan-notifika tagħha.

Din id-Deciżjoni għandha tiskadi fid-data li fiha jsiru applikabbli regoli tal-Unjoni li jiddeterminaw in-nefqa marbuta mal-vetturi tat-triq bil-magna li ma tikkwalifikax għal tnaqqis shih tal-VAT, jew fil-31 ta' Diċembru 2015, skont liema data tiġi l-ewwel.

Artikolu 8

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Latvja.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tawtorizza lir-Repubblika Franċiża tapplika rata ta' tassazzjoni mnaqqsa għall-petrol bla ċomb użat bħala karburant u ddestinat għall-konsum fid-dipartimenti ta' Korsika skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE

(2013/192/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/880/KE ⁽²⁾ awtorizzat lir-Repubblika Franża (minn issa "Franza") biex tapplika rata ta' tassazzjoni mnaqqsa għall-petrol bla ċomb użat bħala karburant u destinat għall-konsum fid-dipartimenti ta' Korsika skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE.

(2) B'ittra datata 12 ta' Marzu 2012, Franża talbet l-awtorizzazzjoni biex tapplika rata mnaqqsa ta' taxxa tal-enerġija għall-petrol bla ċomb użat bħala fjuwil tal-karozzi permezz ta' estensjoni ta' Prattika segwita taht id-Deciżjoni 2007/880/KE. It-tnaqqis jammonta għal EUR 1 kull ettolitru. L-awtorizzazzjoni hija mitluba għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2018. FKorsika il-kost ta' forniment ta' petrol bla ċomb lill-pompi huwa konsiderevolment oghla minn dak fi Franża kontinentali, bil-prezzijiet finali jkunu EUR 0,10 għal kull litru oghla minn dawk tal-kontinent.

(3) Billi titnaqqas it-taxxa fuq il-petrol bla ċomb li jkollhom iġarrbu l-konsumaturi f'Korsika, il-konsumaturi kkonċernati se jitqiegħdu fuq livell iktar ugwali ma' dawk li jgħixu fuq il-kontinent. Għalhekk il-miżura tirrispetta objettivi reġjonali u ta' koeżjoni.

(4) It-tnaqqis fit-taxxa ma jeċċedix dak li hu mehtieg biex jittiehed kont tal-kost addizzjonali ta' trasport u distribuzzjoni mġarrab mill-konsumaturi f'Korsika.

(5) Il-livell finali ta' tassazzjoni huwa konformi mar-rati minimi stabbiliti fid-Direttiva 2003/96/KE — attwalment EUR 359/1 000 litru (jew EUR 35,90/ettolitru). Dan jghodd anki meta jittiehed kont ta' awtorizzazzjoni mogħtija fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/193/UE tat-22 ta' April 2013 li tawtorizza lir-Repubblika Franċiża biex tapplika livelli differenzjati ta' tassazzjoni fuq karburanti skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE ⁽³⁾, għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2013, anke jekk l-effetti ta' dik id-Deciżjonijkun kkombinati ma' dawk ta' din id-Deciżjoni.

(6) Minhabba n-natura mbiegħda u insulari tad-dipartimenti li tapplika għalihom u l-fatt li t-tnaqqis fir-rata huwa moderat — li, barra min hekk, huwa għoli ferm meta mqabbel mal-livell minimu stipulat mid-Direttiva 2003/96/KE —, il-miżura mitluba mhux se twassal għall-ebda moviment speċifikament marbut mal-forniment ta' karburant.

(7) Konsegwentament, il-miżura hija aċċettabbli mill-aspett tal-funzjonament xieraq tas-suq intern u l-htieġa li tiġi żgurata l-kompetizzjoni ġusta u mhux inkompatibbli mal-politiki tal-Unjoni fl-oqsma ta' saħħa, ambjent, enerġija u trasport.

(8) Franża għandha għalhekk tiġi awtorizzata, skont l-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2003/96/KE, li tapplika rata mnaqqsa ta' tassazzjoni għall-petrol bla ċomb użat bħala karburant u kkunsmat f'Korsika, sal-31 ta' Diċembru 2018.

(9) Isegwi mill-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2003/96/KE li kull awtorizzazzjoni mogħtija skont dak l-Artikolu jrid ikollha żmien strettament limitat.

(10) Sabiex tipprovdi lid-dipartimenti kkonċernati b'livell suffiċjenti ta' ċertezza, l-awtorizzazzjoni għandha tingħata għal perjodu ta' sitt snin. Madankollu, bil-ghan li ma jiġux preġudikati l-iżviluppi ġenerali futuri tal-qafas legali eżistenti, huwa xieraq li jiġi stipulat li, kieku l-Kunsill kellu, meta jkun qed jaġixxi skont l-Artikolu 113 tat-Trattat, jintroduċi sistema ġenerali mmodifikata għat-tassazzjoni ta' prodotti tal-enerġija li għalihom ma tiġix adattata din l-awtorizzazzjoni, din id-Deciżjoni tiskadi dakinhar li jidhlu fis-seħh ir-regoli fuq dik is-sistema modifikata.

⁽¹⁾ ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 346, 29.12.2007, p. 15.

⁽³⁾ Ara l-paġna 15 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- (11) Irid jiġi żgurat li Franza tkun tista' tapplika t-tnaqqis speċifiku li ghalih tirrelata din id-Deciżjoni mill-1 ta' Jannar 2013, b'segwitu minghajr interruzzjoni tal-arranġamenti preċedenti taht id-Deciżjoni 2007/880/KE. L-awtorizzazzjoni rikjesta ghandha ghaldaqstant tinghata b'effett mill-1 ta' Jannar 2013.
- (12) Din id-Deciżjoni hija bla hsara ghall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar l-Ghajjnuna mill-istat,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Franza hija b'dan awtorizzata li tapplika tnaqqis fir-rata ta' tassazzjoni li ma jkunx ta' aktar minn EUR 1 ghal kull ettolitru ghall-petrol bla ċomb użat bhala fjuwil tal-magni u kkunsmat fid-dipartimenti ta' Korsika

It-tnaqqis ma ghandux imur lil hinn mill-ispejjeż addizzjonali ta' trasport, hażna u distribuzzjoni mgarrba fid-dipartimenti ta' Korsika meta mqabbel ma' dak fil-parti kontinentali ta' Franza.

Ir-rata mnaqqsa ghandha tkun konformi mal-obbligi tad-Direttiva 2003/96/KE, b'mod partikolari r-rati minimi msemmija fl-Artikolu 7 taghha.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tiehu effett fil-jum tan-notifika taghha.

Hija ghandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2013.

Hija ghandha tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2018.

Madankollu, kieku l-Kunsill kellu, meta jkun qed jaġixxi skont l-Artikolu 113 tat-Trattat, jintroduci sistema ġenerali mmodifikata ghat-tassazzjoni ta' prodotti ta' enerġija li ghalihom l-awtorizzazzjoni moghtija skont l-Artikolu 1 ta' din id-Direttiva ma tkunx giet addottata, din id-Deciżjoni ghandha tiskadi fil-jum li jiġu applikabbli r-regoli ta' dik is-sistema mmodifikata.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tawtorizza lir-Repubblika Franciża li tapplika livelli differenzjati ta' tassazzjoni għall-petrol u għaž-żejt tal-gass li jintużaw bhala fjuwils tal-magni skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE

(2013/193/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kunsill 2011/38/UE⁽²⁾ tawtorizza lir-Repubblika Franciża (minn issa "Franza") biex tapplika, għal perjodu ta' tliet snin, livelli differenzjati ta' tassazzjoni fuq iż-żejt tal-gass u l-petrol bla ċomb għall-ghanijiet ta' riforma amministrattiva li tinvolvi d-deċentralizzazzjoni ta' ċerti setgħat speċifiċi li preċedement kienu eżerċitati mill-gvern ċentrali. Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/38/UE skadiet fil-31 ta' Diċembru 2012.

(2) B'ittra bid-data tal-10 ta' Frar 2012, Franza talbet awtorizzazzjoni biex tkompli tapplika rati differenzjati ta' tassazzjoni taht l-istess kundizzjonijiet għal perjodu ulterjuri ta' sitt snin wara l-31 ta' Diċembru 2012.

(3) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/38/UE giet adottata fuq il-bażi li l-miżura mitluba minn Franza kienet tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE. B'mod partikolari, għe kkunsidrat li l-miżura ma kinitx se tfixxkel it-thaddim tajjeb tas-suq intern. Għe kkunsidrat ukoll li kienet f'konformità mal-politiki rilevanti tal-Unjoni.

(4) Il-miżura nazzjonali hija parti minn politika mahsuba biex iżżid l-effiċjenza amministrattiva billi ttejjeb il-kwalità u tnaqqas l-ispiza tas-servizzi pubbliċi, kif ukoll politika ta' sussidjarità. Din toffri lir-regġuni incenitiv addizzjonali biex itejbu l-kwalità tal-amministrazzjoni tagħhom b'mod trasparenti. F'dan ir-rigward, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/38/UE tehtieg li t-tnaqqis ikun marbut maċ-ċirkostanzi soċjoekonomiċi tar-regġuni li fihom jiġi applikat. Għaldaqstant, għadd ta' regġuni bi prodott domestiku gross inqas mill-medja jew b'qgħad oġhla mill-medja applikaw rati aktar baxxi. B'mod ġenerali, il-miżura nazzjonali hi bbażata fuq kunsiderazzjonijiet politiċi speċifiċi.

(5) Il-limiti stretti stabbiliti għat-differenzjazzjoni fir-rati fuq bażi reġjonali kif ukoll l-eskluzjoni mill-miżura taż-żejt tal-gass użat għall-ghanijiet kummerċjali jimplikaw li r-riskju ta' tghawwiġ tal-kompetizzjoni fis-suq intern huwa baxx hafna. Barra minn hekk, l-applikazzjoni tal-miżura sa issa wriet tendenza qawwija min-naħa tar-regġuni li jimponu r-rata massima permessa u li kompliet tnaqqas kull potenzjal għat-tghawwiġ tal-kompetizzjoni.

(6) L-ebda ostaklu għat-thaddim tajjeb tas-suq intern ma kien irrappurtat, b'mod partikolari fir-rigward taċ-ċirkulazzjoni tal-prodotti kkonċernati fil-kapaċità tagħhom bhala prodotti soġġetti għad-dazju tas-sisa.

(7) Meta giet originarjament mitluba, il-miżura nazzjonali kienet giet wara zieda fit-taxxa ugwali għall-marġini għat-tnaqqis reġjonali. F'dak il-kuntest u fid-dawl tal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni kif ukoll tal-esperjenza miġbura, ma jidhirx li l-miżura nazzjonali hija f'kunflitt mal-politiki tal-Unjoni dwar l-enerġija u l-bidla fil-klima.

(8) Mill-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2003/96/KE jirriżulta li kull awtorizzazzjoni mogħtija tahtu jrid ikollha żmien strettament limitat. Barra minn hekk, il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/96/KE tipprovdi regola permanenti li tippermetti lil Franza, sa ċerti limiti, biex tapplika livelli differenzjati ta' tassazzjoni fil-livell tar-regġuni Franciżi. Għalhekk huwa xieraq li jiġi limitat il-perjodu ta' applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni għal tliet snin u li jiġi stipulat li, fi kwalunkwe każ, din id-Deciżjoni tiskadi ladarba l-imsemmija regola permanenti ssir applikabbli. Barra minn dan, sabiex ma jiġux imminati l-iżviluppi ġenerali futuri tal-qafas legali eżistenti, huwa importanti wkoll li jiġi stipulat li, f'każ li l-Kunsill jintroduci sistema ġenerali mmodifikata għat-tassazzjoni fuq il-prodotti tal-enerġija li għalihom ma tkunx adattata din l-awtorizzazzjoni, din id-Deciżjoni għandha tiskadi dakinhar li jsiru applikabbli r-regoli dwar din is-sistema mmodifikata.

(9) Għandu jkun żgurat li Franza tkun tista' tapplika t-tnaqqis speċifiku relatat ma' din id-Deciżjoni mill-1 ta' Jannar 2013 mingħajr ebda xkiel b'kontinwazzjoni tal-arrangamenti preċedenti, skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/38/UE. L-awtorizzazzjoni mitluba għandha għalhekk tingħata b'effett mill-1 ta' Jannar 2013.

(10) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar l-Għajnuna mill-istat,

⁽¹⁾ ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51. (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 09 Volum 01 p. 405).

⁽²⁾ ĠU L 19, 22.1.2011, p. 13.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Franza hija b'dan awtorizzata li tapplika rati mnaqqs ta' tassazzjoni fuq il-petrol bla ċomb u fuq iż-żejt tal-gass użati b'hala fjuwil għall-karozzi. Iż-żejt tal-gass għall-użu kummerċjali fit-tifsira tal-Artikolu 7(2) tad-Direttiva 2003/96/KE ma għandu jkun eliġibbli għall-ebda tnaqqis bhal dan.

2. Ir-reġjuni amministrattivi jistgħu ikunu permessi japplikaw tnaqqis differenzjat sakemm jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-tnaqqis ma jkunx aktar minn EUR 35,4 għal kull 1 000 litru ta' petrol bla ċomb jew EUR 23,0 għal kull 1 000 litru ta' żejt tal-gass;
- (b) it-tnaqqis ma jkunx aktar mid-differenza bejn il-livelli ta' tassazzjoni għaž-żejt tal-gass għall-użu mhux kummerċjali u iż-żejt tal-gass għall-użu kummerċjali;
- (c) it-tnaqqis ikun marbut mal-kundizzjonijiet soċjoekonomiċi oġġettivi tar-reġjuni li fihom jiġi applikat;
- (d) l-applikazzjoni tat-tnaqqis reġjonali ma jkollhiex l-effett li tagħti xi vantaġġ kompetittiv lil xi reġjun fil-kummerċ ġewwa l-Unjoni.

3. Ir-rati mnaqqs jridu jkunu konformi mar-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, u b'mod partikolari mar-rati minimi stabbiliti fl-Artikolu 7.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tiehu effett fil-jum tan-notifika tagħha.

Hija għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2013.

Hija għandha tiskadi fil-31 ta' Dicembru 2015.

Madankollu, din id-Deciżjoni tiskadi fid-data l-aktar kmieni meta ssir applikabbli wahda minn dawn il-modifiki għad-Direttiva 2003/96/KE:

- is-sistema ġenerali għat-tassazzjoni fuq il-prodotti tal-enerġija hija mmodifikata b'mod li għaliha din l-awtorizzazzjoni mhijiex adattata,
- Franza hija awtorizzata li tapplika livelli differenzjati ta' tassazzjoni fil-livell tar-reġjuni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franciża.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tahtar membru Spanjol u membru supplenti Spanjol fil-Kumitat tar-Reġjuni

(2013/194/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Spanjol,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2009 u fit-18 ta' Jannar 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjonijiet 2009/1014/UE ⁽¹⁾ u 2010/29/UE ⁽²⁾ li jaħtru l-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2010 sal-25 ta' Jannar 2015.
- (2) Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sur Juan Ignacio DIEGO PALACIOS, sar vakanti sigġu ta' membru fil-Kumitat tar-Reġjuni. Konsegwentement għat-tmiem tal-mandat tas-Sinjura Cristina MAZAS PÉREZ OLEAGA sar vakanti sigġu ta' membru supplenti,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Huma b'dan mahturin membri fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-25 ta' Jannar 2015:

(a) bhala membru:

— is-Sinjura Cristina MAZAS PÉREZ-OLEAGA, *Consejera de Economía, Hacienda y Empleo*

u

(b) bhala membru supplenti:

— is-Sinjura Inmaculada VALENCIA BAYÓN, *Directora General de Economía y Asuntos Europeos*.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

E. GILMORE

⁽¹⁾ ĠU L 348, 29.12.2009, p. 22.

⁽²⁾ ĠU L 12, 19.1.2010, p. 11.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-23 ta' April 2013

li tiddefinixxi arrangamenti prattiċi, formati uniformi u metodoloġija fir-rigward tal-ispettru tar-radju stabbilit permezz tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju

(notifikata bid-dokument C(2013) 2235)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/195/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tagħha,

Billi:

- (1) Għe stabbilit inventarju tal-użi eżistenti tal-ispettru, kemm għal finijiet kummerċjali kif ukoll pubbliċi, permezz tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE. Biex dan l-inventarju jiġi implimentat, għandu jiġi adottat att ta' implimentazzjoni, minn naha, biex jiżviluppa arrangamenti prattiċi u formati uniformi għall-għbir u l-provvediment tad-dejta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar l-użi eżistenti tal-ispettru u min-naha l-oħra biex jiżviluppa metodoloġija għall-analiżi tax-xejriet tat-teknoloġija, tal-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru fl-oqsma ta' politika koperti mill-programm ta' politika tal-ispettru tar-radju (RSPP), sabiex jiġu identifikati użi sinifikanti li qed jiżviluppaw u potenzjali tal-ispettru, b'mod partikolari fil-medda ta' frekwenza bejn 400 MHz u 6 GHz (minn hawn 'il quddiem "l-ispettru rilevanti").
- (2) L-inventarju għandu jgħin sabiex jiġu identifikati l-meded tal-ispettru li fihom tista' titjeb l-effikaċja tal-użi eżistenti tal-ispettru, b'mod partikolari l-meded li jistgħu jkunu xierqa għar-riallokazzjoni u għall-oportunitajiet tal-kondiviżjoni tal-ispettru, biex ikunu ta' appoġġ għall-politiki tal-UE stipulati fl-RSPP, sabiex jikkumparaw tajjeb max-xejriet ta' teknoloġija, u l-htigijiet futuri għall-ispettru abbażi ta', fost oħrajn, id-domanda min-naha tal-konsumaturi u tal-operaturi fl-oqsma ta' politika tal-Unjoni. Sabiex tkun tista' ssir analiżi ahjar tat-tipi varji ta' użu tal-ispettru minn utenti privati, jiġifieri fil-biċċa l-kbira utenti kummerċjali, u utenti pubbliċi, jiġifieri min-naha tal-gvern, hemm il-htieġa li jitjeb il-livell tad-dettall, b'mod partikolari, id-dejta kwantitattiva disponibbli dwar il-provvista u d-domanda għal ċerti partijiet tal-ispettru jew l-użi, peress li d-dejta disponibbli bħalissa tvarja b'mod konsiderevoli, skont jekk l-ispettru hux qed jintuża għal finijiet privati, kummerċjali jew pubbliċi, u tvarja skont l-Istati Membri.
- (3) L-inventarju tal-ispettru għandu jinbena progressivament sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri

filwaqt li hija mehtieġa xi tip ta' prijoritizzazzjoni skont it-tip tal-użu, billi jkun hemm enfasi l-ewwel nett fuq il-meded identifikati fl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE u fuq il-meded li jirrelataw mal-politiki tal-Unjoni identifikati fl-Artikolu 8 ta' dik id-Deċiżjoni. L-għan huwa li jiġi stabbilit inventarju li jitjeb kontinwament u li jkun jista' jgħin biex tinkiseb ġestjoni effikaċi tal-ispettru fil-meded kollha rilevanti għall-politiki tal-Unjoni permezz tat-titjib gradwali tad-disponibilità u l-analiżi tad-dejta. Xi whud mill-aktar kontribuzzjonijiet urġenti mill-inventarju għandhom ikunu li jiġu identifikati tal-inqas 1 200 MHz ta' spettru adattat għas-servizzi broadband bla fili, kif previst mill-Artikolu 3(b) tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE kif ukoll biex titjeb l-effikaċja u l-flessibilità, fost oħrajn permezz tat-trawwim, fejn xieraq, tal-użu kollettiv u l-użu kondiviż tal-ispettru, kif mitlub mill-Artikolu 4(1) ta' dik id-Deċiżjoni.

- (4) Id-dejta għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri bl-aktar mod konsistenti possibbli, jew permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Frekwenza tal-Uffiċċju Ewropew tal-Komunikazzjonijiet (EFIS), jew direttament lill-Kummissjoni, f'każijiet pereżempju fejn ikun mehtieġ li d-dejta miġbura mill-utenti pubbliċi u l-awtoritajiet nazzjonali tiġi trattata fuq bażi kunfidenzjali jew ristretta. Il-formati uniformi speċifiċi għall-għbir tad-dejta jistgħu jvarjaw konsiderevolment skont it-tip ta' użu u l-medda ta' frekwenza inkwistjoni u, f'ċerti każijiet, id-dejta tista' ma tkunx disponibbli f'format uniformi speċifiku. Madankollu sabiex ikun żgurat li d-dejta disponibbli tingħata lill-Kummissjoni b'mod effettiv għall-analiżi, l-Istati Membri għandhom jiġbru d-dejta f'format li jista' jinqara minn magna sabiex ikun permess l-istess format tal-iskambju tad-dejta elettronika mal-Kummissjoni u l-EFIS.
- (5) L-Istati Membri, flimkien mal-Kummissjoni, għandhom mhux biss jipprovdut d-dejta rilevanti li tkun disponibbli iżda għandhom jaħdmu go proċess kollaborattiv biex itejbu l-kwalità u l-komparabilità tad-dejta, sabiex jiżviluppaw l-effikaċja tal-inventarju bħala strument adattat u rilevanti għall-medda speċifika inkwistjoni, u biex isibu format komparabbli għad-dejta, mingħajr ma jimponu piż amministrattiv ieħor.
- (6) Tista' tinkiseb dejta addizzjonali wkoll minn konsultazzjonijiet u studji pubbliċi. Barra minn hekk, l-inventarju jista' juża d-dejta pprovduta, fuq bażi volontarja, mill-Istati Membri u l-partijiet privati li jimmonitorjaw l-ispettru fuq bażi permanenti biex jimmaniġġjaw l-ispettru fil-livell lokali, biex titwettagħ il-kontroverifika tal-validità tad-dejta dwar il-liċenzji, tiġi determinata d-densità

⁽¹⁾ ĠU L 81, 21.3.2012, p. 7.

tal-użu ta' ċerti tipi ta' skemi ta' awtorizzazzjoni bhall-meded eżenti mil-liċenzja u jiġi evalwat l-użu tal-ispettru mal-Unjoni Ewropea kollha b'mod partikolari għall-meded b'domanda għolja.

- (7) Sabiex jitnaqqas il-piż u l-obbligi amministrattivi għall-Istati Membri, il-metodoloġija magħżula għall-inventarju għandha tqis sal-aktar punt possibbli d-dejta pprovduta mill-Istati Membri skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/344/KE tas-16 ta' Mejju 2007 dwar id-disponibbiltà armonizzata tal-informazzjoni dwar l-użu tal-ispettrum mal-Komunità⁽¹⁾. Sabiex il-volum tal-inventarju jiżdied aktar tista' tintuża informazzjoni addizzjonali miġbura permezz ta' mezzi volontarji bħal studji, inkluż mill-Konferenza Ewropea tal-Amministrazzjonijiet Postali u tat-Telekomunikazzjoni.
- (8) L-identifikazzjoni tal-meded ta' frekwenza li jistgħu jintużaw b'mod aktar effikaci u li jkunu adattati għar-riallokazzjoni jew il-kondiviżjoni tal-ispettru tehtieg għarfien dettaljat tal-użu attwali tal-ispettru, preferibbilment evidenzjat minn dejta kwantitattiva. Tali identifikazzjoni għandha tgħin biex jinstabu soluzzjonijiet li jakkomodaw ix-xejriet tat-teknoloġija, il-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru li jkunu ġew identifikati wara li titwettaq l-analiżi.
- (9) Il-proċess tal-inventarju għandu jwassal għal titjib kontinwu fl-użu effikaci tal-ispettru sabiex tiġi ssodisfata d-domanda f'evoluzzjoni kostanti fir-rigward tal-politiki tal-Unjoni Ewropea u b'qies tal-evoluzzjoni teknoloġika. Fuq dik il-bażi, u biex jintlahqu l-għanijiet stabbiliti mill-Artikolu 9.1 tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE, il-Kummissjoni se tohrög rapporti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dan isir fuq bażi regolari, skont iż-żmien mehtieg għat-tweittiq tal-analiżi fl-inventarju kif ukoll skont il-pass tal-evoluzzjoni tal-użu tal-ispettru.
- (10) Filwaqt li t-trasparenza fl-użu tal-ispettru hija essenzjali għall-inventarju, din hija suġġetta għall-protezzjoni tad-dejta personali u l-privatezza, il-kunfidenzjalità tan-negożju u s-sigriet tal-Istat skont il-liġi tal-UE. Dawn id-dispożizzjonijiet jinkludu l-Artikolu 346(1)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jippermetti lill-Istati Membri biex iżommu lura milli jipprovdu tagħrif kuntrarju għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom; l-Artikolu 8 tad-Deciżjoni Nru 676/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar qafas regolatorju għall-politika dwar l-ispettru tar-radju fil-Komunità Ewropea (Deciżjoni dwar l-ispettru tar-radju)⁽²⁾; ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni⁽³⁾; kif ukoll l-Anness tar-Regoli dwar il-Proċedura tal-Kummissjoni li jirregolaw it-trattament tal-informazzjoni klassifikata tal-UE, inkluża informazzjoni li toriġina minn ġol-UE jew tasal mingħand l-Istati Membri, Stati terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali⁽⁴⁾.

- (11) Skont l-Artikolu 15 tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE, l-effettività tal-inventarju għandha tiġi rriveduta minn żmien għal żmien sabiex ikun żgurat li l-għanijiet elenkati f'dik id-Deciżjoni qed jiġu implimentati b'mod effettiv u jiġi determinat jekk hemmx bżonn li jiġu adattati. L-Istati Membri għandhom jibagħtu l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni jqisu bis-shiħ l-opinjoni tal-Grupp għall-Politika tal-Ispettru tar-Radju u huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar l-Ispettru tar-Radju.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Għan

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-arrangamenti prattiċi u l-formati uniformi għall-ġbir u l-provvista tad-dejta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar l-użi eżistenti tal-ispettru bejn 400 MHz u 6 GHz tal-ispettru tar-radju rilevanti (minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-ispettru rilevanti"), u l-metodoloġija għall-analiżi tax-xejriet tat-teknoloġija, il-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru fl-oqsma ta' politika tal-Unjoni Ewropea, skont l-Artikolu 9 tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju.

Artikolu 2

Ġbir u Provvediment tad-dejta

Sabiex jintlahqu l-għanijiet skont l-Artikolu 9(1) tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE, l-Istati Membri għandhom jiġbru u jipprovdu dejta għall-iskambju elettroniku tad-dejta mal-Kummissjoni li tkun disponibbli għalihom dwar id-drittijiet għall-użu u l-użu proprju tal-ispettru rilevanti, skont l-arrangamenti li ġejjin:

- (1) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni rilevanti diġà miġbura skont id-Deciżjoni 2007/344/KE tkun ipprovduta mill-Uffiċċju tal-Komunikazzjonijiet Ewropew lill-Kummissjoni, sabiex jiġi minimizzat il-piż amministrattiv;
- (2) flimkien mad-dejta skont il-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jipprovdu, jekk tkun disponibbli, dejta fuq livell nazzjonali lill-Kummissjoni, f'format li jista' jinqara minn magna magħżul fil-livell nazzjonali, inkluża dejta dwar l-użu pubbliku tal-ispettru, u li hija neċessarja sabiex il-Kummissjoni twettaq il-kompiti tagħha skont din id-Deciżjoni u d-Deciżjoni Nru 243/2012/UE;
- (3) L-Istati Membri għandhom jikkooperaw mal-Kummissjoni biex tiżdied id-dejta disponibbli dwar l-użu tal-ispettru għall-provvediment skont il-paragrafu 2, b'mod partikolari billi jipprovdu dejta kwantitattiva, sakemm ma jqisux li jkun impossibbli minhabba ċirkostanzi nazzjonali, bħall-ghadd ta' trażmittituri, it-tul ta' hin tal-użu u l-koordinati jew l-informazzjoni dwar il-post li juru l-firxa ġeografika tal-użu tal-ispettru, kif ukoll teknoloġiji fl-użu u l-kundizzjonijiet tal-kondiviżjoni, u dan f'format komparabbli mal-Istati Membri kollha. Sabiex il-piż amministrattiv ikun limitat, id-dejta li tikkonċerna dawk il-meded rilevanti għall-implimentazzjoni tal-għanijiet stabbiliti permezz tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE, filwaqt li titqies l-opinjoni tal-Grupp ta'

⁽¹⁾ ĠU L 129, 17.5.2007, p. 67.

⁽²⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

⁽⁴⁾ ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.

Politika dwar l-Ispettru tar-Radju, għandha tingabar u tiġi pprovduta l-ewwel nett skont dan l-Artikolu. Id-dejta dwar il-meded ta' frekwenza kollha tal-ispettru rilevanti għandha tingabar u tinghata mill-Istati Membri f'approċċ gradwali sal-31 ta' Diċembru 2015.

Artikolu 3

Identifikazzjoni tad-domanda futura għall-ispettru

1. Sabiex tkun tista' tiġi identifikata ahjar id-domanda futura għall-ispettru kif ukoll il-meded speċifiċi tal-ispettru li jistgħu jakkomodaw bl-ahjar mod il-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru, filwaqt li titqies bis-shih l-opinjoni tal-Grupp ta' Politika dwar l-Ispettru tar-Radju, il-Kummissjoni għandha tana-lizza d-dejta kollha miġbura skont l-Artikolu 2 jew permezz ta' mezzi oħra, bħal konsultazzjonijiet u studji pubbliċi, filwaqt li tqis:

- l-effikaċja teknika tal-użu eżistenti,
- l-effikaċja ekonomika tal-użu eżistenti billi wiehed iqabbel il-possibbiltajiet u l-għażliet disponibbli għal meded individwali biex jakkomodaw il-htigijiet futuri,
- l-impatt soċjoekonomiku fuq l-utenti eżistenti tal-meded rilevanti jew il-meded li jmissu magħhom.

2. L-analiżi msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollha l-ghan li tidentifika x-xejriet tat-teknoloġija, il-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru fl-oqsma ta' politika tal-Unjoni fir-rigward tal-applikazzjonijiet raggruppati skont il-karatteristiki u l-funzjonalità tekniċi simili fil-Parti I tal-Anness, u l-identifikazzjoni tal-użi li qed jiżviluppaw u daww potenzjali tal-ispettru. Din l-analiżi, fejn mehtieg u possibbli, għandu jkun fiha mill-anqas l-informazzjoni elenkata fil-Parti II tal-Anness. Il-Kummissjoni għandha tiżgura t-trasparenza billi twettaq sessjonijiet ta' hidma jew konsultazzjonijiet pubbliċi.

Artikolu 4

Rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill

1. Il-Kummissjoni għandha tinkludi r-riżultati tal-analiżi mwettqa skont din id-Deciżjoni u l-informazzjoni elenkata fil-Parti II tal-Anness frapporti regolari li għandhom jiġu sottomessi skont l-Artikolu 9(4) tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE.
2. Sabiex jintlahqu l-ghanijiet tal-Artikolu 9(1) tad-Deciżjoni Nru 243/2012/UE u meta titqies l-analiżi tax-xejriet tat-teknoloġija, tal-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru, flimkien ma' analiżi tad-dejta miġbura skont l-Artikolu 2 ta' din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni tista' fdawn ir-rapporti tinkludi għażliet possibbli speċifiċi għall-akkomodazzjoni tal-htigijiet identifikati

u li jimmassimizzaw l-effiċjenza tal-użu tal-ispettru filwaqt li jqisu l-iżvantaġġi (inkluzi l-ispejjeż għall-utenti, il-manifatturi u l-baġit finanzjarju tal-Unjoni minn naha u tal-Istati Membri kkonċernati min-naha l-oħra) u l-benefiċċji, inkluzi analiżi tal-effetti generali ta' daww l-għażliet.

Artikolu 5

Kunfidenzjalità u informazzjoni kklassifikata

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni li hija meqjusa kunfidenzjali jew ikklassifikata minn Stat Membru, istituzzjoni internazzjonali, il-Kummissjoni jew kwalunkwe parti terza, f'konformità mal-liġi nazzjonali u tal-UE, b'mod partikolari:

- informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali,
- informazzjoni rigward il-protezzjoni tal-privatezza u
- informazzjoni b'rabta mas-sigurtà pubblika u d-difiża.

Dan għandu jsir mingħajr hsara għad-dritt tal-awtoritajiet rilevanti li jikxfu l-informazzjoni meta dan ikun permess skont il-liġi nazzjonali u jekk dik l-informazzjoni tkun essenzjali għall-ghanijiet tat-twettiq tad-dmirijiet tagħhom. Dak il-kxi ta' informazzjoni għandu jkun proporzjonat u għandu jqis l-interess legittimu tal-parti kkonċernata fil-protezzjoni ta' kwalunkwe informazzjoni msemmija hawn fuq.

Artikolu 6

Reviżjoni

Sabiex jassistu lill-Kummissjoni fir-rapportar dwar il-funzjonament tal-inventarju tal-ispettru tar-radju, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-applikazzjoni u l-effettività ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 7

Destinatari

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni

Neelie KROES

Viċi President

ANNEX

PARTI I

Raggruppamenti tal-applikazzjoni

Ir-raggruppamenti tal-applikazzjoni li ġejjin huma rilevanti għall-analiżi tax-xejriet, tal-htigijiet u tad-domanda mill-Kummissjoni u ma għandhomx jirrestringu t-termini tal-applikazzjoni użati mill-Istati Membri meta jkunu qed jipprovdu d-dejta. Dawn ir-raggruppamenti huma maħsuba biex jipprovdu punt tat-tluq għal valutazzjoni strutturata tal-użu tal-ispettru b'karatteristiki u funzjonalità tekniċi simili u jistgħu jiġu żviluppati iktar, kif xieraq, għall-valutazzjoni tax-xejriet tat-teknoloġija, tal-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru.

- (1) Sistemi Ajrunawtiċi, Marittimi u tar-Radjulokazzjoni Ċivili u n-Navigazzjoni
- (2) Xandir (terrestri)
- (3) Ċellulari/BWA
- (4) Sistemi ta' Difiza
- (5) Konnessjonijiet Fissi
- (6) Sistemi tat-Trasport Intelligenti (STI);
- (7) Meteoroloġija
- (8) PMR/PAMR
- (9) PMSE
- (10) PPDR
- (11) Astronomija tar-Radju
- (12) Sistemi tas-Satellita
- (13) Apparati b'Medda Qasira (SRDs)
- (14) WLAN/RLAN

PARTI II

Kontenut tar-rapport li għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 4

Fejn possibbli skont il-livell tad-dejta miġbura, ir-rapport li għandu jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 9(4) tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE għandu jinkludi mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (1) l-istat tax-xejriet tat-teknoloġija għall-użu tal-ispettru rilevanti fl-oqsma ta' politika tal-Unjoni koperti minn dan il-Programm tal-Politika tal-Ispettru tar-Radju;
 - (2) il-htigijiet u d-domanda futuri għall-ispettru.
-

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-24 ta' April 2013

li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/715/UE li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi b'qafas regolatorju applikabbli għas-sustanzi attivi għall-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u l-attivitajiet rispettivi ta' kontroll u infurzar li jiżguraw livell ta' protezzjoni għas-saħħa pubblika ekwivalenti għal dik fl-Unjoni

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/196/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 111b(1) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 111b(1) tad-Direttiva 2001/83/KE pajjiż terzi jista' jitlob lill-Kummissjoni tivvaluta jekk il-qafas regolatorju tiegħu applikabbli għas-sustanzi attivi esportati lejn l-Unjoni u l-attivitajiet rispettivi ta' kontroll u infurzar jiżgurawx livell ta' protezzjoni għas-saħħa pubblika ekwivalenti għal dik tal-Unjoni sabiex ikun inkluż f'lista ta' pajjiżi terzi li jiżguraw livell ekwivalenti ta' protezzjoni tas-saħħa pubblika.
- (2) L-Awstralja talbet, permezz ta' ittra tat-18 ta' Settembru 2012, biex tkun inkluża fil-lista skont l-Artikolu 111b(1) tad-Direttiva 2001/83/KE. Il-valutazzjoni tal-ekwivalenza mill-Kummissjoni kkonfermat li r-rekwiżiti ta' dak l-Artikolu ġew issodisfati. Meta twettqet din il-valutazzjoni ta' ekwivalenza, tqies il-ftehim dwar l-għarfien reċiproku ⁽²⁾ kif inhu msemmi fl-Artikolu 51(2) ta' din id-Direttiva bejn l-Awstralja u l-Unjoni.

- (3) Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/715/UE tat-22 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi b'qafas regolatorju applikabbli għas-sustanzi attivi għall-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u l-attivitajiet rispettivi ta' kontroll u infurzar li jiżguraw livell ta' protezzjoni għas-saħħa pubblika ekwivalenti għal dik fl-Unjoni, skont id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ għandha tiġi emendata kif jixraq,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implementazzjoni 2012/715/UE jinbidel bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67.

⁽²⁾ ĠU L 229, 17.8.1998, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 325, 23.11.2012, p. 15.

ANNEX

"ANNEX

Pajjiż terz	Rimarki
L-Awstralja	
l-Isvizzera"	

RETTIFIKA

Rettifika għad-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 315 tal-14 ta' Novembru 2012)

Fpaġna 22, Artikolu 15(5):

minflok: "5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 2009/28/KE u b'kont meħud tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/72/KE u l-htieġa li tkun żgurata l-kontinwità fil-provvista tas-shana, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, suġġett għar-rekwiżiti relatati maż-żamma tal-affidabbiltà u tas-sikurezza tal-grilja, fuq il-bażi ta' kriterji trasparenti u mhux diskriminatorji stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni u l-operaturi tas-sistema ta' distribuzzjoni meta jkunu responsabbli mir-rilaxx tal-installazzjonijiet li jiġġeneraw l-enerġija fit-territorju tagħhom:

- (a) jiggerantixxu t-trasmissjoni u d-distribuzzjoni tal-elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja;
- (b) jipprovdu aċċess prijoritarju jew iggarantit għall-grilja tal-elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja;
- (c) meta jirrilaxxaw l-installazzjonijiet ta' generazzjoni tal-elettriku, jipprovdu rilaxx prijoritarju ta' elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja sakemm jippermetti t-thaddim sigur tas-sistema nazzjonali tal-elettriku.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli relatati mal-klassifikazzjoni tal-prijoritajiet differenti ta' aċċess u rilaxx mogħtija fis-sistemi tal-elettriku tagħhom jiġu spjegati fid-dettall u ppubblikati. Meta jipprovdu aċċess prijoritarju jew jirrilaxxaw il-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-klassifikazzjonijiet bħala bejn l-enerġija rinnovabbli u l-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, jew fi hdan tipi differenti tagħhom u fi kwalunkwe każ għandhom jiżguraw li l-aċċess jew ir-rilaxx prijoritarji għall-enerġija minn sorsi differenti ta' enerġija rinnovabbli ma jkunux imfixkla.”;

aqra: "5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 2009/28/KE u b'kont meħud tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/72/KE u l-htieġa li tkun żgurata l-kontinwità fil-provvista tas-shana, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, suġġett għar-rekwiżiti relatati maż-żamma tal-affidabbiltà u tas-sikurezza tal-grilja, fuq il-bażi ta' kriterji trasparenti u mhux diskriminatorji stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni u l-operaturi tas-sistema ta' distribuzzjoni meta jkunu responsabbli mid-dispaċċ tal-installazzjonijiet li jiġġeneraw l-enerġija fit-territorju tagħhom:

- (a) jiggerantixxu t-trasmissjoni u d-distribuzzjoni tal-elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja;
- (b) jipprovdu aċċess prijoritarju jew iggarantit għall-grilja tal-elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja;
- (c) meta jiddispaċċaw l-installazzjonijiet ta' generazzjoni tal-elettriku, jipprovdu dispaċċ prijoritarju ta' elettriku minn koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja sakemm jippermetti t-thaddim sigur tas-sistema nazzjonali tal-elettriku.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli relatati mal-klassifikazzjoni tal-prijoritajiet differenti ta' aċċess u dispaċċ mogħtija fis-sistemi tal-elettriku tagħhom jiġu spjegati fid-dettall u ppubblikati. Meta jipprovdu aċċess jew dispaċċ prijoritarju għal koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-klassifikazzjonijiet bħala bejn l-enerġija rinnovabbli u l-koġenerazzjoni b'effiċjenza għolja, jew fi hdan tipi differenti tagħhom u fi kwalunkwe każ għandhom jiżguraw li l-aċċess jew id-dispaċċ prijoritarji għall-enerġija minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli u varjabbli ma jkunux imfixkla.”.

Fpaġna 46, Anness XI, il-punt 2(d):

minflok: "(d) il-konnessjoni u r-rilaxx ta' sorsi ta' generazzjoni fl-livelli iktar baxxi ta' vultaġġ”;

aqra: "(d) il-konnessjoni u d-dispaċċ ta' sorsi ta' generazzjoni fl-livelli iktar baxxi ta' vultaġġ”.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT